

DAHL VARIODOCK™

MANUEL DE MAINTENANCE

Guide d'installation et d'utilisation



FR

503751 · 01.2025

DAHL 
ENGINEERING

Pour fauteuils roulants et leurs utilisateurs orientés face à la route

IMPORTANT:

Veillez lire entièrement ces instructions avant de commencer l'installation. Les utilisateurs doivent également les lire entièrement avant l'utilisation du produit. Ces instructions doivent être remises à l'utilisateur lors de la livraison de la station d'arrimage et être conservées dans un endroit facilement accessible dans le véhicule.

Table des matières

Avertissements	3
Déclaration de conformité	4
Composition du produit	5
Informations à compléter	6
Périodicité d'entretien	7-12
Manuel d'utilisation	13-15
Installation de la station VarioDock™	16-19
Couples de serrage	20-21
Raccordements électriques	22-24
Accessoires	25-26
VarioDock™ avec utilisation des sièges de véhicules	27
Ceintures de sécurité	28-33
Pièces de rechange	34-35

Dans ce manuel, les systèmes de retenue et les ceintures de sécurité pour l'utilisateur peuvent être désignés par l'abréviation anglaise WTORS - (Wheelchair Tiedown & Occupant Restraint Systems)

Avertissements

1. Si les instructions et les avertissements du présent guide ne sont pas respectés, il y a un risque de mort ou de blessures graves pour l'utilisateur du fauteuil roulant et pour les autres passagers du véhicule.
2. Veuillez contacter le fabricant du fauteuil roulant concernant l'équipement approuvé et la garde au sol pour assurer la compatibilité avec nos systèmes d'arrimages Dahl.
3. L'installation doit être effectuée par un technicien/monteur expérimenté.
4. La station d'arrimage doit être entretenue et les pièces remplacées par des pièces d'origine Dahl conformément aux instructions du manuel d'entretien. Le non-respect des instructions du manuel de service peut rendre le produit partiellement ou totalement inopérant, endommager le produit, et avoir pour conséquences des blessures graves ou mortelles pour l'utilisateur et/ou les passagers du véhicule, en cas d'accident.
5. Ne commencez jamais à conduire le véhicule alors qu'un fauteuil roulant est amarré à la station d'accueil ou si la ceinture de sécurité de l'utilisateur n'est pas attachée.
6. Ne commencez jamais à conduire le véhicule si le bip d'avertissement retentit et/ou si le témoin rouge (LED) du panneau de commande clignote ou s'allume.
7. Les systèmes de retenue FR/UFR ne peuvent être utilisés que pour les fauteuils roulants orientés face à la route.
8. Contactez immédiatement Dahl Engineering ou votre revendeur en cas de doute sur l'utilisation du produit ou si le produit présente des défauts ou des non-conformités.
9. Ne transportez jamais des utilisateurs de fauteuils roulants dans le véhicule sans système de retenue FR/UFR certifiés.
10. L'utilisateur ne doit pas être passager ou conducteur du véhicule si les ceintures sous-abdominales et les ceintures épaulières ne sont pas utilisées. Cela permet de réduire, pour l'utilisateur, le risque de choc avec la tête ou la poitrine sur les éléments intérieurs du véhicule et avec d'autres passagers.
11. Le système d'arrimage, les ceintures et les composants doivent être inspectés au moins une fois par an conformément à l'intervalle de maintenance et à la documentation.
12. L'utilisateur ne doit jamais essayer de réparer, régler ou modifier les composants des systèmes de retenue FR/UFR. Il est fortement déconseillé d'apporter des modifications au système. Toute modification effectuée sans accord préalable avec Dahl Engineering relève entièrement de la responsabilité de l'installateur et / ou de l'utilisateur.
13. Il est interdit de combiner des composants de système de retenue FR/UFR DAHL Engineering avec d'autres fabricants. Certains raccords et composants de ceinture seront manifestement incompatibles, tandis que d'autres sembleront être correctement engagés, mais ne résisteront pas aux forces provoquées lors d'un accident ou fonctionneront pas de façon satisfaisante.
14. N'attachez jamais de composants de système de retenue à d'autres composants ou matériaux qui sont fragiles ou non solides.
15. L'installateur est tenu de s'assurer que l'unité installée satisfait à toutes les exigences légales. Contactez les autorités locales/nationales en cas de doute à cet égard.
16. Une installation incorrecte des ceintures de sécurité et de la station d'arrimage peut entraîner des dysfonctionnements pouvant entraîner la mort ou des blessures graves pour l'utilisateur.
17. La sangle de la ceinture doit être protégée contre tout contact avec des arêtes vives et des coins, avec des solvants, agents de polissage, huile et fluides ou matériaux caustiques/corrosifs, en particulier l'acide de batterie. Les sangles de ceinture et les composants endommagés, usés, déchirés ou contaminés doivent être remplacés. Il convient de faire un contrôle quotidien.
18. Il convient de désactiver un airbag si l'utilisateur se trouve à moins de 300 mm de ce dernier, ou selon les recommandations du constructeur du véhicule. Il convient également de désactiver un airbag si des pièces montées ultérieurement bloquent ou ont un effet sur son gonflement/expansion. S'il est nécessaire de désactiver ou de démonter l'airbag, il faut, avant de monter le système d'arrimage, vérifier si le constructeur du véhicule peut proposer une ceinture de sécurité qui est homologuée pour un montage sans airbag.
19. Une station d'arrimage qui a été impliquée dans une collision à partir de laquelle le véhicule a dû être remorqué ou là où le coussin gonflable a été déployé, doit être envoyé à DAHL Engineering pour inspection et réparation éventuelle. Les ceintures de sécurité et les composants doivent être remplacés, sans séparer les composants, car ils peuvent avoir fait l'objet de dommages invisibles.
20. Veillez vérifier qu'à l'intérieur du véhicule aménagé, les espaces libre minimum et les accès d'urgence aux sièges et fauteuils roulants soient conformes aux exigences réglementaires nationales.
21. Il est essentiel que les instructions, les références et les avertissements des fabricants de fauteuils roulants soient suivis lors de l'installation et de l'utilisation des systèmes d'accueil Dahl. La directive européenne sur les équipements médicaux stipule que les dispositifs médicaux marqués CE, qui sont spécialement adaptés en dehors des spécifications du fabricant, deviennent ainsi des dispositifs médicaux personnalisés et le marquage CE doit être retiré. Quiconque personnalise un dispositif médical marqué CE au-delà des spécifications du fabricant, est responsable de la qualité, de la sécurité et des performances de l'équipement en devenant lui-même le fabricant responsable d'un dispositif médical personnalisé. Si la notice d'utilisation et d'installation du fabricant de fauteuil roulant est respectée lors de l'installation du système d'arrimage Dahl, le marquage CE du fabricant de fauteuil roulant reste en place. Les manuels de tous les fauteuils roulants portant le marquage CE avec le système d'arrimage Dahl peuvent être téléchargés à partir de notre site Web.

Déclaration de conformité

Dahl Engineering s'est fixé pour objectif de proposer aux utilisateurs de fauteuils roulants des produits répondant et dépassant les exigences de sécurité UE M1 pour véhicules, dans la mesure du possible, tenant compte de la conception et de la fonction de l'assistance en question. Nous poursuivons donc nos efforts pour développer une gamme de kits d'installation testés et éprouvés pour différents véhicules. Ces kits d'installation sont testés conformément à la réglementation européenne 2018-858, ECE R14 & R17, concernant les sièges et les ancrages de ceintures de sécurité dans les véhicules.

La station d'arrimage (#503600) a été crash testée dans des collisions frontales avec une vitesse de 48 km/h, 20g avec un **fauteuil roulant de substitution** pesant 200 kg + des mannequins d'une masse de 76,4 kg et de 102 kg, où la ceinture abdominale était ancrée au plancher du véhicule (un poids total de 276,4 kg et 302 kg).

En tant que fabricant, nous déclarons par la présente que le pays d'origine du système d'arrimage est le Danemark et que le système d'arrimage et les fauteuils roulants répertoriés sur notre site web ont été testés et approuvés selon les critères suivants :

- ISO 10542-1:2012 avec fauteuil roulant de substitution
- ISO 7176-19:2008, avec des fauteuils roulants spécifiques, voir la liste des fauteuils roulants testés et approuvés sur notre site Web
- Règlement UE 2018/858, ECE R14 et R17 dans de nombreux véhicules différents, voir le catalogue de produits • ECE R10 (Compatibilité électromagnétique dans les véhicules)
- Une console de siège qui s'adapte à la station d'arrimage a également été testée pour répondre aux normes ECE R14 et ECE R17.



Claus Dahl Pedersen, CEO
Dahl Engineering ApS

Visitez notre page d'accueil pour plus d'informations

Tous les fauteuils roulants testés et approuvés ainsi que les instructions d'utilisation et d'installation des fabricants de fauteuils roulants se trouvent sur notre site web - sous Produits - Systèmes d'arrimage Dahl: www.wtors.com



Tous les kits d'installation testés et approuvés se trouvent dans notre catalogue de produits qui peut être téléchargé sur notre site web - sous Support: www.wtors.com



N'hésitez pas à demander si un kit d'installation testé conformément aux directives ci-dessus est disponible pour le véhicule que vous auriez à aménager. Dans ce cas, une notice d'installation spécifique vous sera envoyée, et celle-ci devra être strictement suivie lors de l'installation de la station d'arrimage.

Les éléments du produit

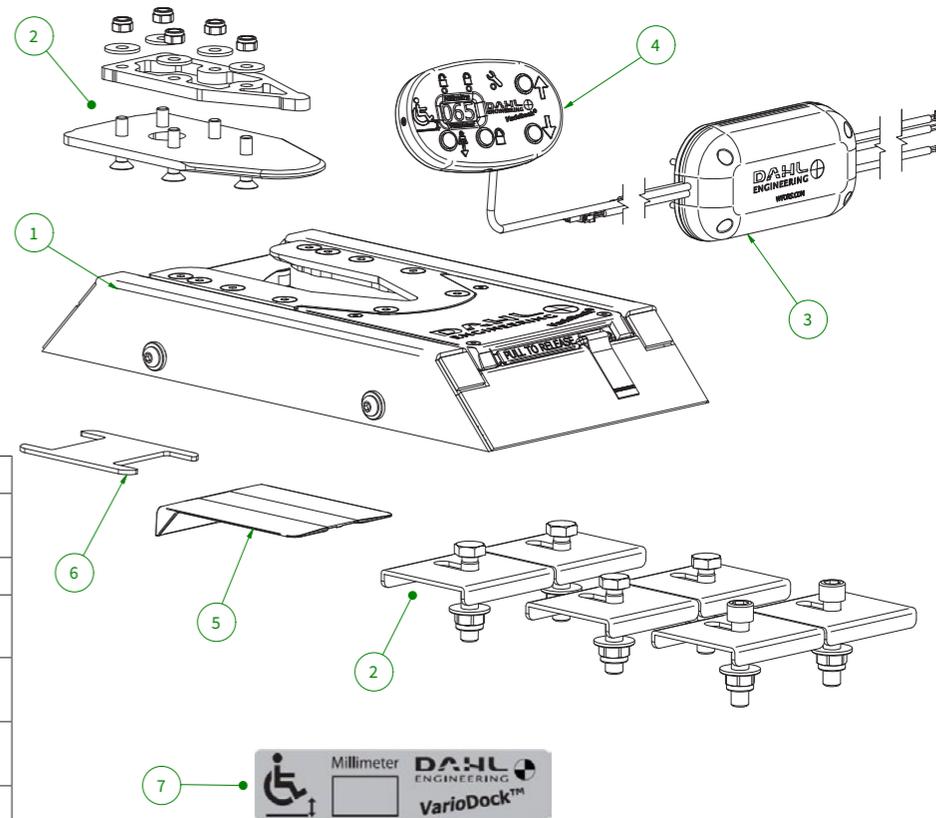
Contrôle des éléments livrés:

Vérifiez d'abord que tous les composants ont bien été livrés. Veuillez nous contacter immédiatement s'il manque des pièces.

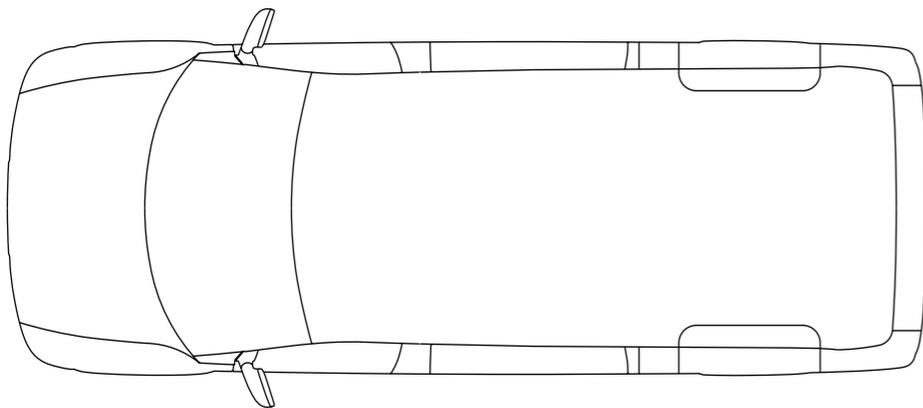
Le contenu d'un kit standard d'une station d'arrimage VarioDock™ (art. no. 501750), est énuméré ci-dessous. Les ceintures de sécurité pour l'utilisateur ne sont pas comprises dans un kit standard et doivent être commandées séparément !

Position	Nom	Art. no.	Quantité
1	Station d'arrimage Dahl VarioDock™	503441	1
2	Kit d'installation	503699	1
3	Boîtier de commande complète avec câbles	503700	1
4	Panneau de commande	503553	1
5	Outil de déverrouillage d'urgence	503161	1
6	Outil pour l'installation	503610	1
7	Autocollant	503653	1

Art.no. 503600



	Ancrage de ceinture		Fauteuil roulant avec Station D'arrimage Dahl		Volant
	Rail sur plancher		Station D'arrimage Dahl		Fauteuil roulant avec arrimage 4 points
	Ceinture de siège - 3 points		Siège		Point d'ancrage (plancher)



CACHET INSTALLATEUR

Dept	Jour	Mois	Année	1ER AMENAGEMENT

CACHET INSTALLATEUR

Dept	Jour	Mois	Année	MODIFICATION

Coller ici, une copie du récépissé de dossier de RTI

Spécifications du Véhicule Automoteur Spécialisé Handicap

Marque et modèle :

N° d'homologation EU du véhicule :

Numéro de châssis du véhicule :

Date de première immatriculation:

Numéro de Procès verbal de réception : N°

Type de réception* : RTI RI RPT NK S RCE

Réception pour utilisation * : Privée Semi Public Public

Informations sur la station d'arrimage :

Article référence :

Numéro de série :

Date de production :

Son positionnement* : R1C R1P R2G R2D R3G R3C R3D

Console de repositionnement de siège OEM ? : OUI NON

Rappel du Règlement (UE) 2018/858, Annexe II, Partie III, Notes explicatives L151/179
Des informations appropriées ayant pour objet de recommander l'utilisation d'un fauteuil roulant doté d'une structure satisfaisant aux prescriptions de la partie concernée de la norme ISO 7176-19:2008, de sorte que ce fauteuil résiste aux forces transmises par le mécanisme d'arrimage durant les différentes conditions de conduite, doivent être communiquées au propriétaire du véhicule.

Rappel du Règlement (UE) 2018/858, Annexe II, Partie III, appendice 3, Prescription supplémentaire §2.3. L151/161
La conformité de la ceinture de sécurité de l'occupant du système WTORS aux paragraphes 8.2.2 à 8.2.2.4 et 8.3.1 à 8.3.4 du règlement no 16.06 de l'ONU doit être vérifiée.

PREMIER PROPRIÉTAIRE DU VÉHICULE

Nom :

Rue :

Ville :

Téléphone :

Cachet du partenaire d'entretien

Téléphone :

DEUXIÈME PROPRIÉTAIRE DU VÉHICULE

Nom :

Rue :

Ville :

Téléphone :

Cachet du partenaire d'entretien

Téléphone :

TROISIÈME PROPRIÉTAIRE DU VÉHICULE

Nom :

Rue :

Ville :

Téléphone :

Cachet du partenaire d'entretien

Téléphone :

QUATRIÈME PROPRIÉTAIRE DU VÉHICULE

Nom :

Rue :

Ville :

Téléphone :

Cachet du partenaire d'entretien

Téléphone :

Périodicité d'entretien et confirmation de révision

Date: _____ Km: _____

Une fois par an, ou selon les besoins, vous devez:

- Retirer avec précaution la partie supérieure de la station d'arrimage (2 boulons de chaque côté). (Instructions page 21).
- Nettoyer la station d'arrimage.
- Nettoyer l'axe de verrouillage et sa goupille et les lubrifier à l'aide d'une huile fine.
- Enlever la goupille, si elle est rouillée ou endommagée (art. no. 503555).
- Régler le câble de la goupille (art. no. 502400), si nécessaire.
- Examiner tous les câbles qu'il n'y ait pas usure ou rupture. Les remplacer si nécessaire.
- Vérifier la fonction du déverrouillage manuel d'urgence et que l'outil prévu est présent dans le véhicule.
- Vérifier si les fils électriques sont correctement serrés sur les bornes et s'ils sont intacts et isolés ; les remplacer si nécessaire.
- Vérifier que le solénoïde (aimant électromagnétique) fonctionne correctement.
- Vérifier que le microswitch/micro-interrupteur, art. no. 503640, fonctionne correctement.
- Vérifier que le signal d'alarme (un son aigu) est activé et fonctionne correctement.
- Vérifier que les diodes lumineuses dans le panneau de commande fonctionnent correctement avec le signal d'alarme.
- Vérifier si les écrous, boulons ou vis sont desserrés ou endommagés ; les serrer ou remplacer si nécessaire. Ceci vaut également pour la plaque de verrouillage et sa fixation sous le fauteuil roulant.

Maintenance effectuée:

Cachet

Pièces remplacées:

Prochaine maintenance: Date: _____

Quand la lampe témoin de maintenance sur le panneau de commande s'allume, ...

Quand la lampe témoin de maintenance est allumée, faire l'entretien de VarioDock™ avant 200 usages; commander le kit d'entretien avec art.no. 503636 et remplacer toutes les pièces qu'il contient (cf. pages 34-35).

Vérifiez également:

- Retirer avec précaution la partie supérieure de la station d'arrimage (2 boulons de chaque côté). (Instructions page 21).
- Nettoyer la station d'arrimage.
- Nettoyer l'axe de verrouillage et sa goupille et les lubrifier à l'aide d'une huile fine.
- Enlever la goupille, si elle est rouillée ou endommagée (art. no. 503555).
- Régler le câble de la goupille (art. no. 502400), si nécessaire.
- Examiner tous les câbles qu'il n'y ait pas usure ou rupture. Les remplacer si nécessaire.
- Vérifier la fonction du déverrouillage manuel d'urgence et que l'outil prévu est présent dans le véhicule.
- Vérifier si les fils électriques sont correctement serrés sur les bornes et s'ils sont intacts et isolés ; les remplacer si nécessaire.
- Vérifier que le solénoïde (aimant électromagnétique) fonctionne correctement.
- Vérifier que le microswitch/micro-interrupteur, art. no. 503640, fonctionne correctement.
- Vérifier que le signal d'alarme (un son aigu) est activé et fonctionne correctement.
- Vérifier que les diodes lumineuses dans le panneau de commande fonctionnent correctement avec le signal d'alarme.
- Vérifier si les écrous, boulons ou vis sont desserrés ou endommagés ; les serrer ou remplacer si nécessaire. Ceci vaut également pour la plaque de verrouillage et sa fixation sous le fauteuil roulant.

Périodicité d'entretien et confirmation de révision

Date: _____ Km: _____

Une fois par an, ou selon les besoins, vous devez:

- Retirer avec précaution la partie supérieure de la station d'arrimage (2 boulons de chaque côté). (Instructions page 21).
- Nettoyer la station d'arrimage.
- Nettoyer l'axe de verrouillage et sa goupille et les lubrifier à l'aide d'une huile fine.
- Enlever la goupille, si elle est rouillée ou endommagée (art. no. 503555).
- Régler le câble de la goupille (art. no. 502400), si nécessaire.
- Examiner tous les câbles qu'il n'y ait pas usure ou rupture. Les remplacer si nécessaire.
- Vérifier la fonction du déverrouillage manuel d'urgence et que l'outil prévu est présent dans le véhicule.
- Vérifier si les fils électriques sont correctement serrés sur les bornes et s'ils sont intacts et isolés ; les remplacer si nécessaire.
- Vérifier que le solénoïde (aimant électromagnétique) fonctionne correctement.
- Vérifier que le microswitch/micro-interrupteur, art. no. 503640, fonctionne correctement.
- Vérifier que le signal d'alarme (un son aigu) est activé et fonctionne correctement.
- Vérifier que les diodes lumineuses dans le panneau de commande fonctionnent correctement avec le signal d'alarme.
- Vérifier si les écrous, boulons ou vis sont desserrés ou endommagés ; les serrer ou remplacer si nécessaire. Ceci vaut également pour la plaque de verrouillage et sa fixation sous le fauteuil roulant.

Maintenance effectuée:

Cachet

Pièces remplacées:

Prochaine maintenance: Date: _____

Quand la lampe témoin de maintenance sur le panneau de commande s'allume, ...

Quand la lampe témoin de maintenance est allumée, faire l'entretien de VarioDock™ avant 200 usages; commander le kit d'entretien avec art.no. 503636 et remplacer toutes les pièces qu'il contient (cf. pages 34-35).

Vérifiez également:

- Retirer avec précaution la partie supérieure de la station d'arrimage (2 boulons de chaque côté). (Instructions page 21).
- Nettoyer la station d'arrimage.
- Nettoyer l'axe de verrouillage et sa goupille et les lubrifier à l'aide d'une huile fine.
- Enlever la goupille, si elle est rouillée ou endommagée (art. no. 503555).
- Régler le câble de la goupille (art. no. 502400), si nécessaire.
- Examiner tous les câbles qu'il n'y ait pas usure ou rupture. Les remplacer si nécessaire.
- Vérifier la fonction du déverrouillage manuel d'urgence et que l'outil prévu est présent dans le véhicule.
- Vérifier si les fils électriques sont correctement serrés sur les bornes et s'ils sont intacts et isolés ; les remplacer si nécessaire.
- Vérifier que le solénoïde (aimant électromagnétique) fonctionne correctement.
- Vérifier que le microswitch/micro-interrupteur, art. no. 503640, fonctionne correctement.
- Vérifier que le signal d'alarme (un son aigu) est activé et fonctionne correctement.
- Vérifier que les diodes lumineuses dans le panneau de commande fonctionnent correctement avec le signal d'alarme.
- Vérifier si les écrous, boulons ou vis sont desserrés ou endommagés ; les serrer ou remplacer si nécessaire. Ceci vaut également pour la plaque de verrouillage et sa fixation sous le fauteuil roulant.

Périodicité d'entretien et confirmation de révision

Date: _____ Km: _____

Une fois par an, ou selon les besoins, vous devez:

- Retirer avec précaution la partie supérieure de la station d'arrimage (2 boulons de chaque côté). (Instructions page 21).
- Nettoyer la station d'arrimage.
- Nettoyer l'axe de verrouillage et sa goupille et les lubrifier à l'aide d'une huile fine.
- Enlever la goupille, si elle est rouillée ou endommagée (art. no. 503555).
- Régler le câble de la goupille (art. no. 502400), si nécessaire.
- Examiner tous les câbles qu'il n'y ait pas usure ou rupture. Les remplacer si nécessaire.
- Vérifier la fonction du déverrouillage manuel d'urgence et que l'outil prévu est présent dans le véhicule.
- Vérifier si les fils électriques sont correctement serrés sur les bornes et s'ils sont intacts et isolés ; les remplacer si nécessaire.
- Vérifier que le solénoïde (aimant électromagnétique) fonctionne correctement.
- Vérifier que le microswitch/micro-interrupteur, art. no. 503640, fonctionne correctement.
- Vérifier que le signal d'alarme (un son aigu) est activé et fonctionne correctement.
- Vérifier que les diodes lumineuses dans le panneau de commande fonctionnent correctement avec le signal d'alarme.
- Vérifier si les écrous, boulons ou vis sont desserrés ou endommagés ; les serrer ou remplacer si nécessaire. Ceci vaut également pour la plaque de verrouillage et sa fixation sous le fauteuil roulant.

Maintenance effectuée:

Cachet

Pièces remplacées:

Prochaine maintenance: Date: _____

Quand la lampe témoin de maintenance sur le panneau de commande s'allume, ...

Quand la lampe témoin de maintenance est allumée, faire l'entretien de VarioDock™ avant 200 usages; commander le kit d'entretien avec art.no. 503636 et remplacer toutes les pièces qu'il contient (cf. pages 34-35).

Vérifiez également:

- Retirer avec précaution la partie supérieure de la station d'arrimage (2 boulons de chaque côté). (Instructions page 21).
- Nettoyer la station d'arrimage.
- Nettoyer l'axe de verrouillage et sa goupille et les lubrifier à l'aide d'une huile fine.
- Enlever la goupille, si elle est rouillée ou endommagée (art. no. 503555).
- Régler le câble de la goupille (art. no. 502400), si nécessaire.
- Examiner tous les câbles qu'il n'y ait pas usure ou rupture. Les remplacer si nécessaire.
- Vérifier la fonction du déverrouillage manuel d'urgence et que l'outil prévu est présent dans le véhicule.
- Vérifier si les fils électriques sont correctement serrés sur les bornes et s'ils sont intacts et isolés ; les remplacer si nécessaire.
- Vérifier que le solénoïde (aimant électromagnétique) fonctionne correctement.
- Vérifier que le microswitch/micro-interrupteur, art. no. 503640, fonctionne correctement.
- Vérifier que le signal d'alarme (un son aigu) est activé et fonctionne correctement.
- Vérifier que les diodes lumineuses dans le panneau de commande fonctionnent correctement avec le signal d'alarme.
- Vérifier si les écrous, boulons ou vis sont desserrés ou endommagés ; les serrer ou remplacer si nécessaire. Ceci vaut également pour la plaque de verrouillage et sa fixation sous le fauteuil roulant.

Périodicité d'entretien et confirmation de révision

Date: _____ Km: _____

Une fois par an, ou selon les besoins, vous devez:

- Retirer avec précaution la partie supérieure de la station d'arrimage (2 boulons de chaque côté). (Instructions page 21).
- Nettoyer la station d'arrimage.
- Nettoyer l'axe de verrouillage et sa goupille et les lubrifier à l'aide d'une huile fine.
- Enlever la goupille, si elle est rouillée ou endommagée (art. no. 503555).
- Régler le câble de la goupille (art. no. 502400), si nécessaire.
- Examiner tous les câbles qu'il n'y ait pas usure ou rupture. Les remplacer si nécessaire.
- Vérifier la fonction du déverrouillage manuel d'urgence et que l'outil prévu est présent dans le véhicule.
- Vérifier si les fils électriques sont correctement serrés sur les bornes et s'ils sont intacts et isolés ; les remplacer si nécessaire.
- Vérifier que le solénoïde (aimant électromagnétique) fonctionne correctement.
- Vérifier que le microswitch/micro-interrupteur, art. no. 503640, fonctionne correctement.
- Vérifier que le signal d'alarme (un son aigu) est activé et fonctionne correctement.
- Vérifier que les diodes lumineuses dans le panneau de commande fonctionnent correctement avec le signal d'alarme.
- Vérifier si les écrous, boulons ou vis sont desserrés ou endommagés ; les serrer ou remplacer si nécessaire. Ceci vaut également pour la plaque de verrouillage et sa fixation sous le fauteuil roulant.

Maintenance effectuée:

Cachet

Pièces remplacées:

Prochaine maintenance: Date: _____

Quand la lampe témoin de maintenance sur le panneau de commande s'allume, ...

Quand la lampe témoin de maintenance est allumée, faire l'entretien de VarioDock™ avant 200 usages; commander le kit d'entretien avec art.no. 503636 et remplacer toutes les pièces qu'il contient (cf. pages 34-35).

Vérifiez également:

- Retirer avec précaution la partie supérieure de la station d'arrimage (2 boulons de chaque côté). (Instructions page 21).
- Nettoyer la station d'arrimage.
- Nettoyer l'axe de verrouillage et sa goupille et les lubrifier à l'aide d'une huile fine.
- Enlever la goupille, si elle est rouillée ou endommagée (art. no. 503555).
- Régler le câble de la goupille (art. no. 502400), si nécessaire.
- Examiner tous les câbles qu'il n'y ait pas usure ou rupture. Les remplacer si nécessaire.
- Vérifier la fonction du déverrouillage manuel d'urgence et que l'outil prévu est présent dans le véhicule.
- Vérifier si les fils électriques sont correctement serrés sur les bornes et s'ils sont intacts et isolés ; les remplacer si nécessaire.
- Vérifier que le solénoïde (aimant électromagnétique) fonctionne correctement.
- Vérifier que le microswitch/micro-interrupteur, art. no. 503640, fonctionne correctement.
- Vérifier que le signal d'alarme (un son aigu) est activé et fonctionne correctement.
- Vérifier que les diodes lumineuses dans le panneau de commande fonctionnent correctement avec le signal d'alarme.
- Vérifier si les écrous, boulons ou vis sont desserrés ou endommagés ; les serrer ou remplacer si nécessaire. Ceci vaut également pour la plaque de verrouillage et sa fixation sous le fauteuil roulant.

Guide de l'utilisateur – Fonctionnement de la station d'arrimage VarioDock™

Veuillez vous reporter à la description VarioDock™ à la page 14. L'utilisateur doit lire ces instructions entièrement avant d'utiliser l'équipement.

Fixation du fauteuil roulant au VarioDock™

1. Avant d'engager le fauteuil roulant à la station d'arrimage, la hauteur du fauteuil doit alors être réglée sur le panneau de commande (c'est l'atelier d'installation qui doit régler la hauteur de la plaque de verrouillage et remplir l'autocollant fourni).
2. VarioDock™ est équipé d'un interrupteur de contrôle qui indique si la plaque de verrouillage est correctement engagée dans la station d'arrimage. Dès que la plaque de verrouillage touche l'axe de verrouillage, un signal sonore retentit et la LED rouge du panneau de commande s'allume jusqu'au bon positionnement de la plaque ou de sa bonne extraction de la station d'arrimage.
3. Si le fauteuil roulant est correctement arrimé, le signal sonore cesse, la diode rouge s'éteint et la diode verte dans le panneau de commande s'allume.
4. En poussant sur le bouton bleu du panneau de commande, on peut mettre la station d'arrimage en contrainte afin d'éviter qu'il y ait du jeu pendant la conduite. NE PAS APPUYER sur le bouton vert pour arrimer la station car la force de serrage pourrait ainsi être dérégulée, et endommager le fauteuil roulant.
5. Lorsque le fauteuil roulant est arrimé correctement, la ceinture de sécurité doit être installée et ajustée à l'utilisateur.

Ne déplacez pas le véhicule tant que le fauteuil roulant ne soit pas correctement arrimé à la station d'arrimage. En règle générale, n'utilisez pas le véhicule si le fauteuil roulant n'est pas correctement arrimé, si le signal d'alarme retentit ou si la LED rouge clignote ou s'allume. Dès lors, vérifiez toujours que la plaque

de verrouillage est engagée correctement dans la station d'arrimage, en essayant de faire reculer le fauteuil roulant hors de la station d'arrimage, avant de déplacer le véhicule. (Il faut qu'il soit impossible de désengager la plaque sans appuyer sur le bouton rouge du panneau de commande.)

Déverrouillage de la station d'arrimage VarioDock™

1. Lorsque le véhicule est immobilisé, retirez la ceinture de sécurité.
 2. Appuyez sur le bouton de déblocage du panneau de commande (cf. p. 15, F), et VarioDock™ se remettra à la hauteur originale. L'axe de verrouillage se rétractera pendant 5 ou 8 secondes (au choix). La diode rouge s'allume et le sigal sonore retentit ; ensuite, l'axe de verrouillage se remet automatiquement en position. N'essayez pas de ressortir de la station d'arrimage tant que le voyant rouge indiquant la libération de la plaque de verrouillage ne se soit pas allumé.
- ATTENTION! Si vous essayez de reculer le fauteuil avant que le voyant rouge ne soit allumé, vous risquez de bloquer le mécanisme de verrouillage, ce qui empêchera le fauteuil de reculer. En ce cas, répétez la procédure de déblocage ci-dessus.**
3. Dégagez le fauteuil roulant de la station d'arrimage pendant cette période de 5 ou 8 secondes.

Si l'axe de verrouillage n'est pas désactivée quand vous poussez sur le bouton rouge du panneau de commande :

1. En cas de panne électrique, un déverrouillage manuel d'urgence est situé à l'avant de la station

d'arrimage. Tournez et maintenez la manette rouge de déblocage pendant que le fauteuil roulant est désengagé.

2. Un outil rouge de déblocage d'urgence accompagne chaque VarioDock™. Il faut engager celui-ci entre la plaque de verrouillage et la station d'arrimage pour désengager le fauteuil roulant.

Le VarioDock™, les ceintures et composants doivent être contrôlés au moins une fois par an, selon la périodicité et la documentation de maintenance.

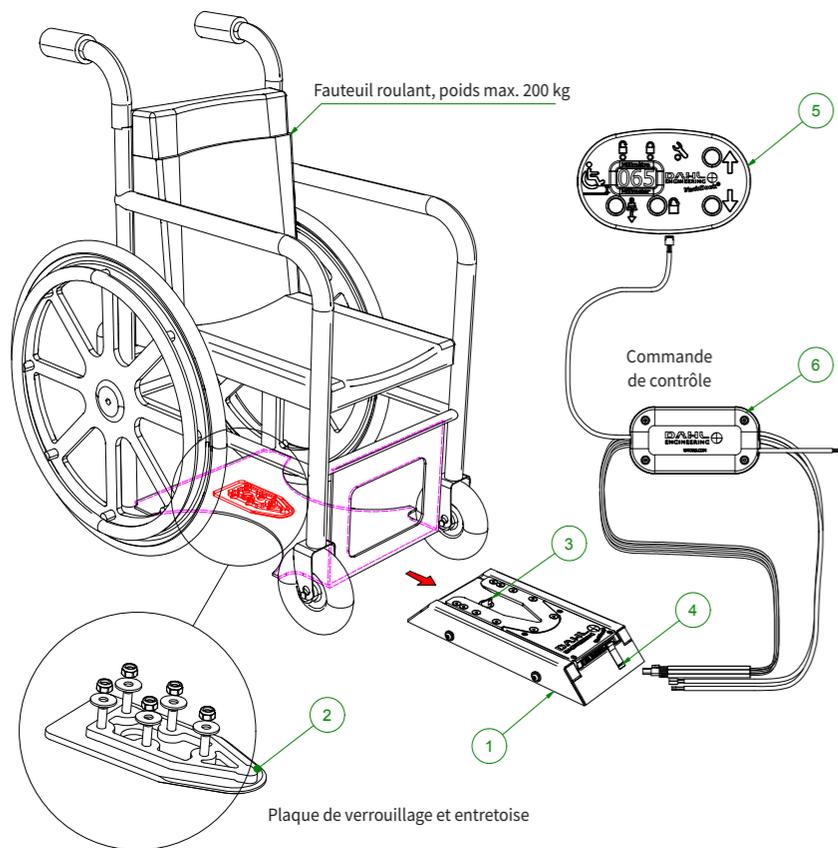
Les ceintures de sécurité (Accessoires)

Les ceintures de sécurité doivent être inspectées et nettoyées régulièrement. Remplacez les ceintures et sangles qui sont décolorées au soleil ou présentent des signes évidents d'usure ou des déchirures. Les composants usés ou endommagés doivent aussi être remplacés. Evitez tout contact avec des produits chimiques, agents polissants, de l'huile, et surtout avec l'acide des batteries.

Nettoyage des ceintures:

Lavez-les à la main avec de l'eau chaude et un savon doux. Rincez abondamment à l'eau et laissez sécher à l'ombre. N'exposez pas les ceintures directement au soleil et n'utilisez jamais des agents nettoyants agressifs. Seul les parties métalliques mobiles qui ne sont pas en contact avec les sangles doivent éventuellement être lubrifiées avec une huile légère. Ne lubrifiez jamais les enrouleurs fixes ou autres composants faisant partie de la ceinture de sécurité. Evitez tout contact de la ceinture de sécurité avec des huiles ou graisses.

Le fonctionnement



La station d'arrimage Dahl VarioDock™ (1) est conçue pour arrimer les fauteuils roulants manuels et électriques et les consoles de sièges Dahl dans les véhicules. Un boîtier de **commande (6)** contrôle et commande les fonctions et les différents composants de Dahl VarioDock™, ainsi que reçoit et envoie les signaux du et au panneau de commande. Les fils électrique y sont inclus. N'apportez aucune modification au câblage ou autres composants. Une **plaque de verrouillage** et une **entretoise de 8mm (2)** doivent être placées sous le fauteuil roulant. Lorsque le fauteuil roulant s'engage pour s'arrimer au VarioDock™, il est guidé grâce à la forme de la plaque de verrouillage.

Lorsque la plaque de verrouillage est complètement engagée dans le sabot du VarioDock™, un axe de verrouillage muni d'un ressort (3) verrouille automatiquement la plaque de verrouillage. VarioDock™ est pourvu d'un interrupteur qui indique que la plaque de verrouillage entre en contact avec l'axe de verrouillage, un signal sonore (un son aigu) retentit et la lampe témoin LED rouge du panneau de commande s'allume jusqu'à ce que la plaque de verrouillage entre en contact avec l'axe de verrouillage, un signal sonore (un son aigu) retentit et la lampe témoin LED rouge du panneau de commande s'allume jusqu'à ce que la plaque de verrouillage soit parfaitement en place ou que le fauteuil roulant soit dégagé du VarioDock™. Le fauteuil roulant correctement arrimé, le signal sonore s'arrête et le **diode verte (B)** du panneau de commande s'allume pour indiquer que le fauteuil roulant est correctement arrimé. Le **panneau de commande (5)** (cf les fonctions du panneau de commande p. 15) est connecté à un aimant électromagnétique situé dans le Vario (1), qui rétracte l'axe de verrouillage pendant environ 5 ou 8 secondes. Après ce délai, l'axe est à nouveau en place.

En cas de panne électrique, il y a un déverrouillage **manuel d'urgence (4)** à l'avant du VarioDock™. La manette de déverrouillage doit être tournée et maintenue sur le côté pour libérer le fauteuil roulant. On peut également utiliser l'outil de déverrouillage d'urgence, qui est fourni avec le VarioDock™. Les pièces de fixation (boulons, écrous, rondelles, etc.) sont incluses.

Panneau de commande

Pour minimiser la consommation d'énergie en veille à 8 mA, l'affichage peut être réglé sur "mode veille". Veuillez trouver plus d'informations dans le chapitre "Les raccordements électriques".



En mode veille, appuyez sur l'une des quatre touches colorées pour allumer l'affichage. Si l'affichage est gelé, vous pouvez réinitialiser le logiciel en appuyant sur les boutons haut et bas du panneau de commande simultanément pendant 3 secondes.

A	La diode rouge s'allume: le fauteuil roulant n'est pas arrimé et peut être dégagé du VarioDock™
B	La diode verte s'allume: Le fauteuil roulant est correctement verrouillé.
C	Le voyant lumineux s'allume lorsque les pièces soumises à une usure régulière doivent être remplacées
D	Bouton jaune: Réglage vers le haut. Tenir enfoncé pour un réglage rapide. Pousser une fois pour un réglage de 1 mm à la fois.
E	Bouton vert: Réglage vers le bas. Tenir enfoncé pour un réglage rapide. Pousser une fois pour un réglage de 1 mm à la fois.
F	Bouton rouge: Déverrouille le VarioDock™.
G	Bouton bleu: rétracte la station d'arrimage vers le bas pour réduire le jeu
H	Symbole de garde au sol du fauteuil
I	L'écran/display indique la garde au sol du VarioDock™ (la garde au sol des fauteuils doit être mesurée) Voyez les instructions à la page 16).

Installation de la station d'arrimage Dahl VarioDock™

L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié et expérimenté. Dans la zone où le fauteuil roulant doit se verrouiller à la station d'arrimage, le plancher doit être plat sur toute la longueur et la largeur du fauteuil roulant. La longueur du plancher doit être telle qu'il est possible de manœuvrer le fauteuil roulant dans le système d'arrimage sans problèmes. Il est essentiel qu'il n'y ait pas de différence de hauteur de part et d'autre de l'endroit où la station d'arrimage doit être installée. Il est aussi important que la plaque de verrouillage soit installée droite et horizontale sous le fauteuil roulant. Si cela n'est pas effectué correctement, il y a un risque de ne pas pouvoir manœuvrer pour placer correctement le fauteuil roulant dans la station d'arrimage.

1. Livraison de la station d'arrimage VarioDock™

A. VarioDock™ est livré, placé sur un plateau afin d'éviter de l'endommager durant le transport. Enlevez le plateau et les 6 boulons avant l'installation. Voyez les instructions 5 et 6 à la page 17.

2. Installation de la plaque de verrouillage

A. Installez la plaque de verrouillage et l'entretoise de 8 mm sous le fauteuil roulant, conformément aux instructions du fabricant, qui peuvent être téléchargées sur notre site ainsi qu'aux instructions et nos illustrations sur les pages 5 et 14. Avant l'installation du plateau de verrouillage et de l'entretoise, procédez comme suit:

B. L'installateur doit s'assurer que le fauteuil roulant sur lequel la plaque de verrouillage doit être fixée, soit suffisamment solide pour résister au choc lors d'une collision. Sur notre site <http://wtors.com>, vous pouvez trouver une liste de tous les kits d'adaptation approuvés pour fauteuils roulants

et télécharger les instructions d'installation et d'utilisation des fabricants, qui doivent être suivies pour l'installation de la plaque de verrouillage et de l'entretoise.

C. Il faut savoir que le boulon no. # 502800 pour la fixation du plateau de verrouillage est fait sur mesure et n'est disponible qu'en une seule longueur. Il est important que l'installateur ajuste les boulons à la bonne longueur, correspondant éventuellement à chaque installation du fauteuil roulant avec les entretoises. Si les boulons sont trop courts pour s'engager complètement dans le filetage, ils ne seront pas assez solides pour supporter le choc dans une collision. Si les boulons sont trop longs, les batteries ou autres composants du fauteuil peuvent être endommagés. Il faut donc être prudent en écourtant les boulons.

Attention! N'utilisez jamais d'autres boulons que les boulons d'origine Dahl no 502800 pour fixer la plaque de verrouillage. Les boulons standard ne conviennent pas en cas de collision.

3. Mesure de la garde au sol

A. Pour une mesure précise de la garde au sol du fauteuil roulant, il faut la mesurer, l'utilisateur étant assis dans le fauteuil roulant. (attention à la pression correcte des pneus). Arrimez soigneusement le fauteuil roulant dans la station d'arrimage VarioDock™ et réglez la hauteur du VarioDock™ de sorte qu'il y ait 20 mm entre le dessous de la plaque de verrouillage et la station d'arrimage.

B. Notez la garde au sol dans l'affichage et indiquez - le sur l'autocollant fourni (voir le spécimen de l'autocollant sur cette page).

4. Emplacement du VarioDock™

A. Placez le fauteuil roulant, avec l'utilisateur assis

et regardant vers l'avant du véhicule, à l'emplacement souhaité pour l'installation. Si l'utilisateur est le conducteur du véhicule, assurez-vous que l'utilisateur peut accéder à toutes les commandes nécessaires en toute sécurité dans cette position.

B. Placez la station d'arrimage sous le fauteuil roulant.

C. Marquez la position de la station d'arrimage au sol et de la plaque de verrouillage (en largeur et en longueur) sous le fauteuil roulant.

5. Commencez la procédure d'installation

Demandez à l'utilisateur du fauteuil roulant de quitter le véhicule pour pouvoir commencer les travaux d'installation.

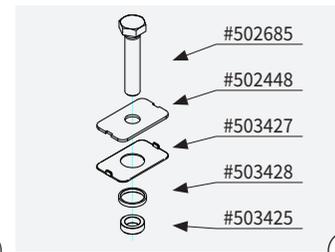
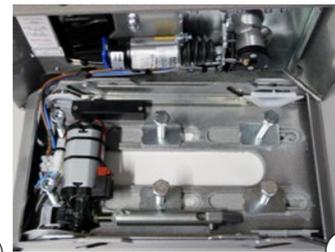
A. Positionnez le VarioDock™ dans la position inférieure (61mm) avant d'entamer l'installation.

B. Dévissez les 4 boulons sur les côtés du VarioDock™ (important: notez les instructions page 21!) et enlevez avec soin la partie supérieure de la station d'arrimage. Voyez les fig. 3 et 4, page 17. (veuillez noter que les composants électroniques sont installés dans la partie supérieure!) Marquez la position des boulons au plancher. Percez-y les trous. Attention de ne pas percer les tuyaux des freins, les câbles ou le réservoir d'essence. Ne percez jamais de trous si vous n'êtes pas certain que les trous correspondent à l'emplacement des composants de l'installation.

C. Fixez la station d'arrimage avec les boulons et écrous, etc fournis. Voir fig. pages 18 et 19.



Installation de la station d'arrimage Dahl VarioDock™



Enlèvement de la partie supérieure

Fig. 1-6

1. Dévissez les boulons, cf. instructions 3, page 21.
2. Les boulons sont dévissés.
3. Retirez doucement la partie supérieure.
4. Placez la partie supérieure comme illustré.
5. Le plateau et les 6 boulons utilisés pour le transport du VarioDock™, (fig. 6), sont démontés et jetés.
6. Le plateau et les boulons pour le transport sont enlevés.

Placement de la partie supérieure

Fig. 7

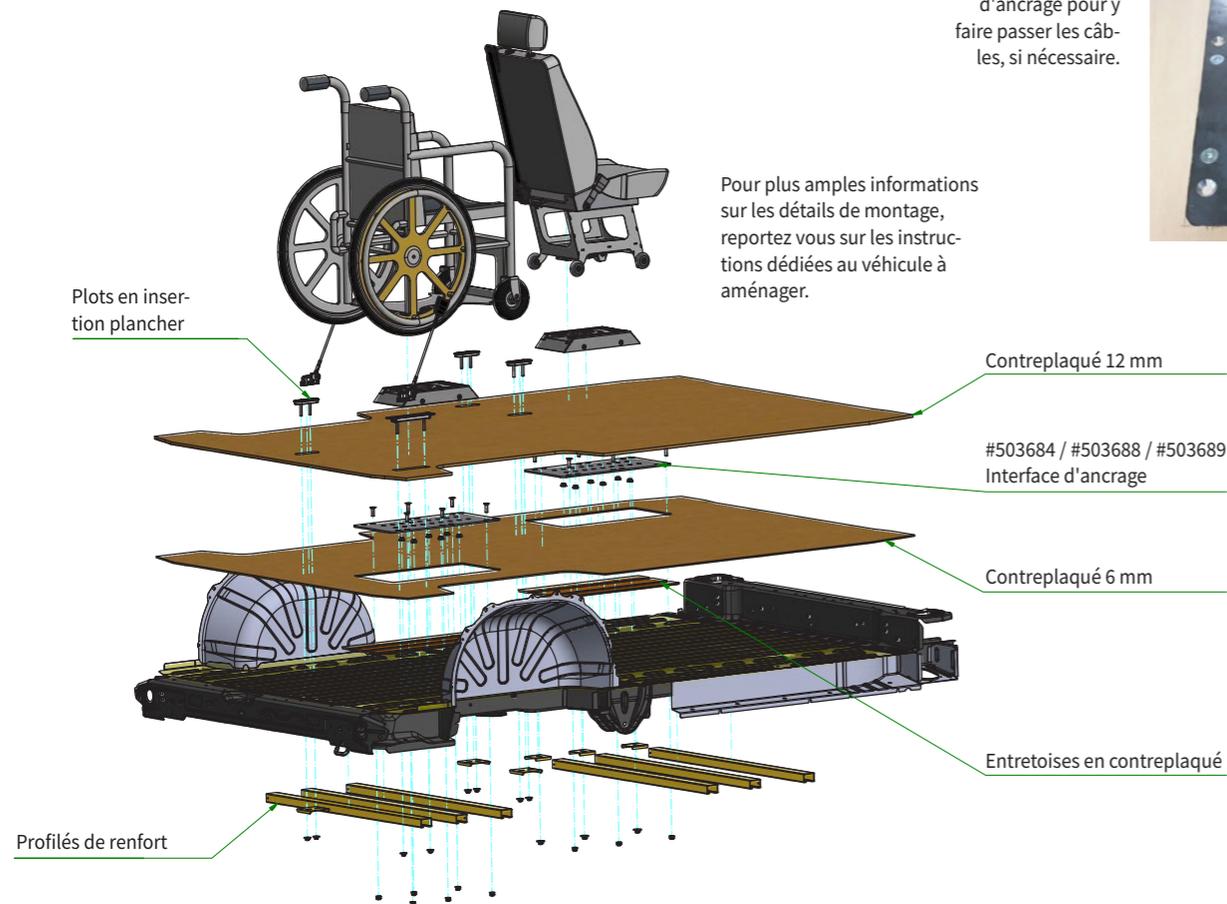
Fixez la station d'accueil en utilisant le matériel fourni. Assemblez le cadre central et le cadre inférieur à l'aide de 4 vis 502685 et 2 vis 502735. Assurez-vous que les six boulons situés à l'intérieur du VarioDock™ sont serrés avec un couple de 40 Nm. Il est essentiel d'utiliser les douilles et les plaques de renfort conformément aux instructions de l'illustration 8.

Fig. 9

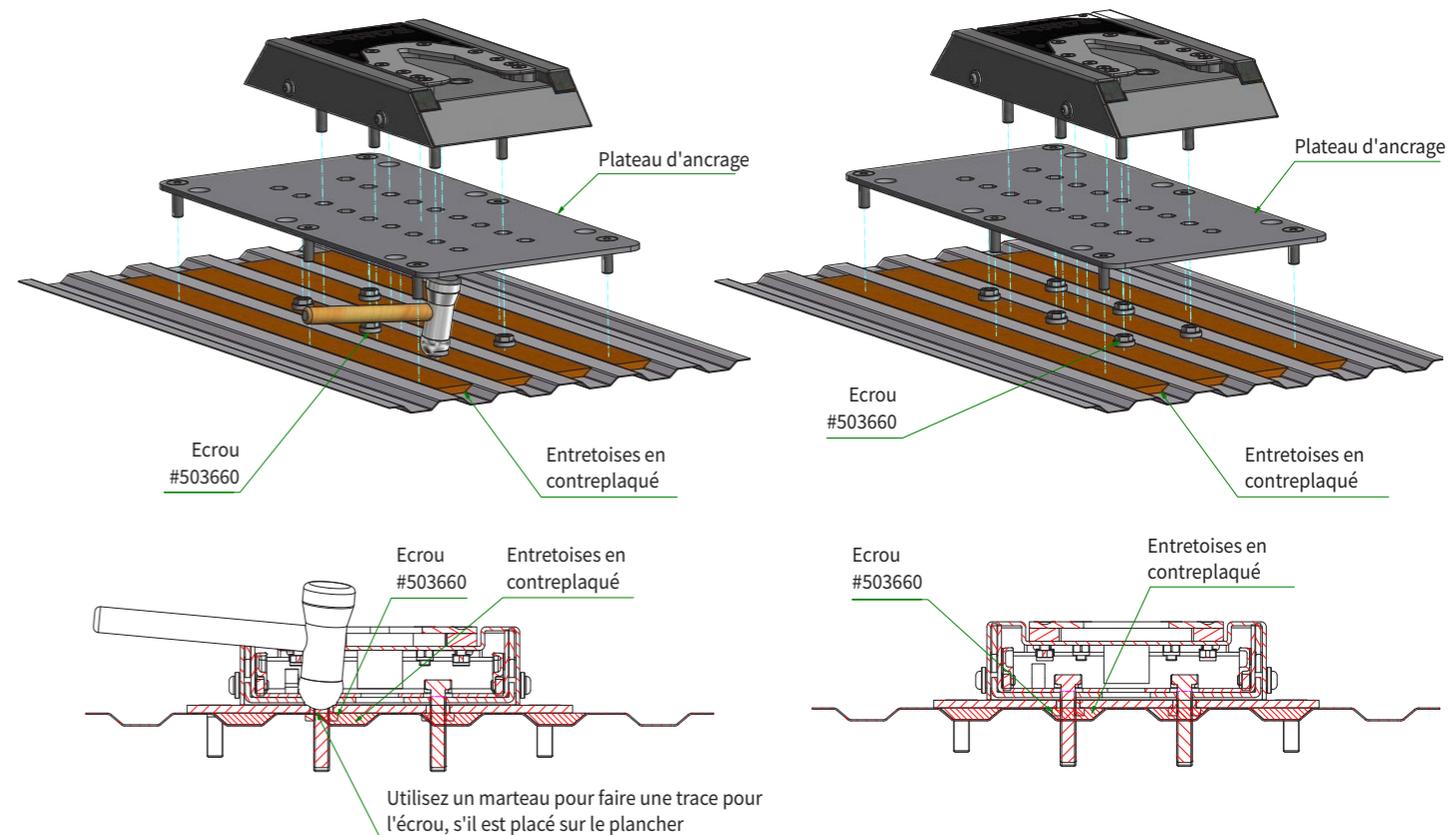
Dans l'assemblage des armatures du fond et de déplacement, la broche du potentiomètre doit être précisément placée dans le trou de l'armature du fond, sans quoi il y a un risque de destruction du potentiomètre. Si la station d'arrimage est serrée, alors que la broche n'est pas introduite dans le trou, le potentiomètre sera détruit ou endommagé.



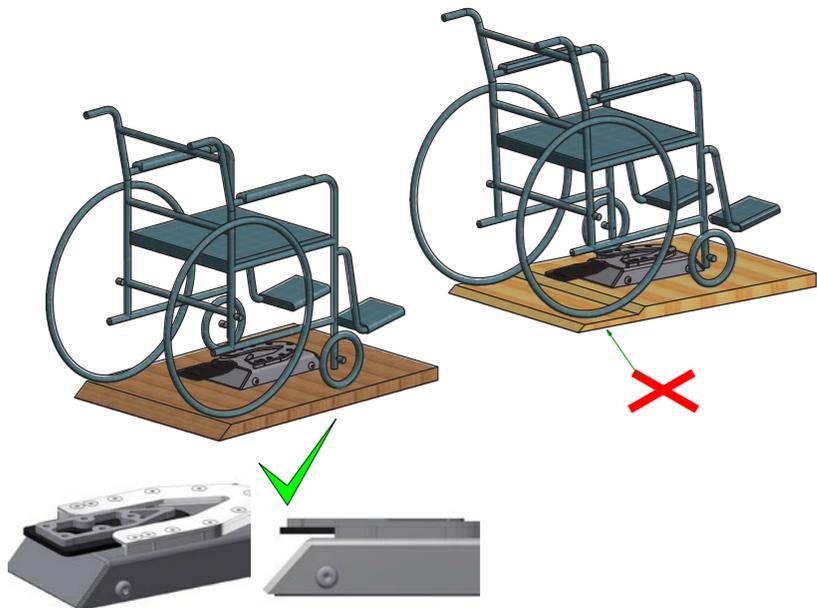
Exemples de configuration



Exemples de configuration



Exemples de montage *



Pour éviter l'usure des pneus et la compression du tapis de sol, bien ajuster la hauteur du sabot afin de permettre un accès facile du guide installé sur le fauteuil.

L'utilisation d'un revêtement de sol en vinyle non compressible est recommandé.



Avertissement

*Dans les pays où la législation exige le respect du règlement (UE) 2018/858, annexe II, partie III, appendice 3 - (véhicules aménagés pour l'accessibilité des fauteuils roulants) il est impératif d'installer un kit de station d'arrimage et de ceinture de sécurité, testées dans la même position et le même véhicule que ce qui est prévu d'installer sur le véhicule à aménager.

Renseignez vous sur la gamme actuelle de kits de montage spécifiques au véhicule, et les instructions de montage correspondantes.

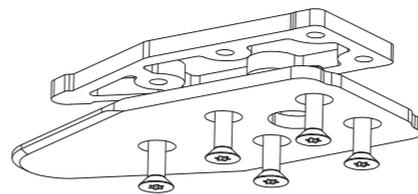
Contactez Dahl Engineering pour connaître l'existence d'une notice d'installation dédiée à un véhicule spécifique. Cette notice devra être respectée pour le montage de la ceinture de sécurité, des plots d'ancrage, des rails sur plancher et de la station d'arrimage.

Les exemples de montage de la station d'arrimage présenté ci contre, ne peuvent être utilisés que dans les pays dont il n'existe aucune exigence réglementaire à tester un système de retenue FR/UFR dans un véhicule spécifique et une position de montage spécifique.

Nous recommandons toujours d'utiliser un kit de montage, qui a été testé dans le véhicule spécifique.

Couples de serrage

1. Art.no. 503125 – Plaque de verrouillage et entretoise 8mm, avec boulons Dahl #502800.



Ces boulons doivent être serrés au couple de 16-18 Nm avec application de Loctite 222 ou équivalent.

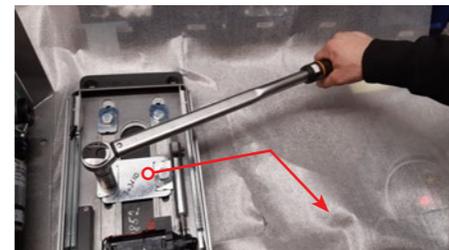
SOYEZ VIGILANT:

Lors du serrage des écrous et des vis, veillez à ne pas les serrer trop fort afin de ne pas comprimer ou déformer les profilés du plancher. Serrez soigneusement les vis jusqu'à ce que les profilés du plancher du véhicule commencent à présenter le couple de serrage maximum spécifié pour la vis concernée, sans toutefois le dépasser.

Protection contre la corrosion

Tous les trous et éléments de montage sous le plancher du véhicule doivent être traités avec un produit anti-corrosion. Veuillez également prendre connaissance des directives du constructeur du véhicule, le cas échéant, pour la protection contre la corrosion. Pour éviter que l'eau ne pénètre dans les trous du plancher du véhicule, un mastic doit être appliqué sur les trous.

2. Art.no. 502685 et 502735, les boulons dans la VarioDock™



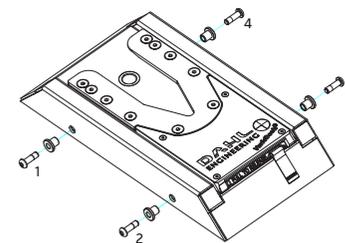
Les 6 boulons dans la VarioDock™ doivent être serrés au couple de 40 Nm. Tous les autres boulons M8 doivent être serrés avec 20-25 Nm. Il est important de les serrer correctement. Si le plancher du véhicule n'est pas plan, il en résultera une usure et un mauvais fonctionnement, voire, dans des cas extrêmes, un mauvais fonctionnement du réglage de la hauteur de la VarioDock™.



Si les boulons sont serrés avec plus de 40 Nm, la station d'arrimage ne pourra pas fonctionner correctement, ce qui va endommager l'armature de fond de façon permanente.

En serrant les boulons, utilisez l'outil no. #503610 pour éviter que les rondelles quittent leur position. Enlevez l'outil d'assistance après usage.

3. Art.no. 502839 – vis sur les côtés de la VarioDock™



Desserez et serrez les vis dans l'ordre 1-4. Avant de serrer, veillez à ce que toutes les vis soient introduites dans la station d'arrimage soient déplacés. Les vis sur les côtés de la station d'arrimage doivent être serrées avec un jeu de 0.3mm entre la vis et la bague de sorte que la bague puisse tourner. Vérifiez que la pré-application du frein filet sur la vis est efficace, et que les vis ne puissent pas se desserrer à l'usage.

→ La pré-application du frein filet sur la vis # 502839 permet à celle-ci d'être installée et retirée 5 fois au plus. Ensuite, les vis doivent être remplacées par de nouvelles.



ATTENTION!

Il y a danger de mort ou de blessures graves si les vis ne sont pas serrées correctement. Si elles se desserrent la station d'arrimage ne peut retenir le fauteuil roulant, pouvant provoquer des blessures graves, voir la mort, à l'utilisateur du fauteuil roulant ainsi qu'aux autres passagers du véhicule.

Les raccordements électriques

- Déconnectez le câble de masse de la batterie.
- Trouvez un emplacement adéquat pour l'installation du panneau de commande.
Si la station d'arrimage est utilisée par une personne qui conduit le véhicule : - à un endroit facilement accessible et visible lorsque le fauteuil roulant est arrimé dans la station d'arrimage et que le conducteur est au poste de conduite et regarde vers l'avant
- la station d'arrimage est prévue pour un passager : à un endroit visible lorsque le conducteur du véhicule occupe le siège du conducteur et qu'il regarde vers l'avant.
- Le câblage doit être installé de telle sorte qu'il n'est soit pas exposé à des contraintes mécaniques telles que l'usure, les vibrations, l'entortillement, les arêtes vives, qui peuvent provoquer des dysfonctionnements ou, au pire, un court-circuit.
 Pour garantir une tension suffisante à la station d'arrimage, le câble d'alimentation électrique doit être connecté directement à la batterie du véhicule, et ce, pour éviter un mauvais fonctionnement ou une surcharge du câblage d'origine du véhicule.
 L'alimentation électrique doit être pourvue d'un fusible de 30A (non inclus). Voyez le schéma du câblage page 24 pour un raccordement correct.

- Raccordements électriques dans le boîtier de commande**
 - Pour remettre le compteur de maintenance à zéro, appuyer sur le bouton "reset button" situé sur le sur le circuit imprimé pendant environ 15 secondes. Le témoin jaune sur le panneau de commande clignote après la remise à zéro.
 - frein de stationnement (1) et (2): la polarité importe peu.
 - La remise à zéro du logiciel est effectuée en appuyant sur les boutons haut et bas du panneau de commande simultanément pendant 3 secondes.
 - La goupille de verrouillage est bloquée: Pour protéger le système électrique contre une surcharge, l'alimentation du mécanisme de verrouillage se met à cogner si la goupille de verrouillage est bloquée. Un cliquetis se fera entendre dans la station d'arrimage.

Réglages / interrupteurs « DIP »

Lors de la modification des paramètres des commutateurs DIP, le logiciel doit être réinitialisé pour enregistrer les modifications.

DIP 1 et DIP 2:

Le couple de serrage (quand la VarioDock™ est en phase d'abaissement du sabot de verrouillage) s'opère à l'aide du bouton bleu sur le panneau de commande.

Si la VarioDock™ est utilisée pour plusieurs fauteuils roulants, nous recommandons un couple de serrage bas pour éviter d'endommager les fauteuils, dû à un serrage excessif.

! NOTE: Veuillez vous informer auprès des fabricants de fauteuils roulants si ceux-ci peuvent être tractés vers le bas, afin d'éviter d'endommager les fauteuils.

DIP 1	DIP 2	Couple de serrage
OFF	OFF	20 kg +/- 15
OFF	ON	30 kg +/- 15
ON	OFF	45 kg +/- 15
ON	ON	60 kg +/- 15

DIP 3: Délais de retenue l'axe de verrouillage

DIP 3	Délais de retenue de l'axe de verrouillage
OFF	5 secondes
ON	8 secondes

DIP 4: Utilisation du frein de stationnement

DIP 4	Fonction des contacts du frein de stationnement : NO ou NC
OFF	Lorsque le frein de stationnement est serré, et qu'un signal fait qu'on peut mesurer 12V sur les bornes 1 et 2 (peu importe la polarité), branchez l'interrupteur 4 sur le DIP sur OFF (fonction NO – pas activé)
ON	S'il n'y a pas de signal lorsque le frein de stationnement est serré, ET QU'ON NE PEUT PAS mesurer les 12V sur les bornes 1 et 2, branchez l'interrupteur 4 sur le DIP sur ON (fonction NC – activé)

DIP 5: L'affichage indique la garde au sol (voir fig. 1 à la page 15) peut être affiché en permanence ou à s'éteindre après 30 secondes.

Ainsi, la consommation en veille de la station d'accueil peut être réduite de 23 à 8 mA. Le panneau d'affichage se rallume pendant 30 secondes en touchant l'un des boutons du panneau de commande.

DIP 5	Etat de l'affichage
OFF	L'affichage s'éteint après 30 secondes
ON	L'affichage s'affiche en permanence

DIP 6: Pas de fonction active.

DIP 7 og DIP 8: Réglage de la hauteur.

Avant le réglage, il faut s'assurer que le VarioDock™ peut être réglé sur toute l'étendue du déplacement (61-91mm)! Les réglages DOIVENT se faire dans l'ordre indiqué.

DIP 7	DIP 8	Fonction
OFF	OFF	1. Réglez le VarioDock™ sur le milieu de la course de déplacement.
ON	OFF	2. Réglez le VarioDock™ sur la position supérieure – attendez qu'il s'arrête tout seul avant de relâcher le bouton.
ON	OFF	3. Réglez le VarioDock™ sur la position basse - attendez qu'il s'arrête tout seul avant de relâcher le bouton.
ON	ON	4. Mettez le display sur la position la plus basse en millimètres (61mm) à l'aide des boutons up / down.
ON	OFF	5. Réglez le VarioDock™ sur la position la plus élevée - attendez qu'il s'arrête tout seul avant de relâcher le bouton.
ON	ON	6. Réglez l'affichage sur la position la plus élevée en millimètres (91mm) à l'aide des boutons up / down
OFF	OFF	7. Les réglages sont terminés.

- Montez soigneusement le haut de la station d'arrimage. Lors de l'assemblage, du châssis et de la glissière, la broche du potentiomètre doit être placée exactement dans l'encoche du châssis, sans quoi il y a risque de destruction du potentiomètre. Si cette partie supérieure est assemblée alors que la broche n'est pas introduite dans l'encoche, le potentiomètre sera détruit ou endommagé.

- Voyez les instructions page 17. Veillez à placer le câblage de sorte qu'il ne touche pas les parties mobiles. Rebranchez le câble sur la borne négative de la batterie.

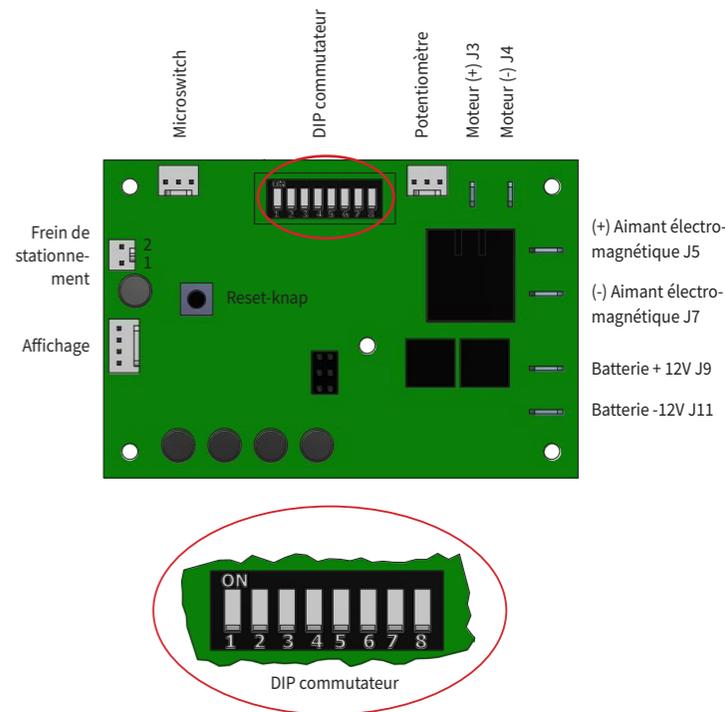
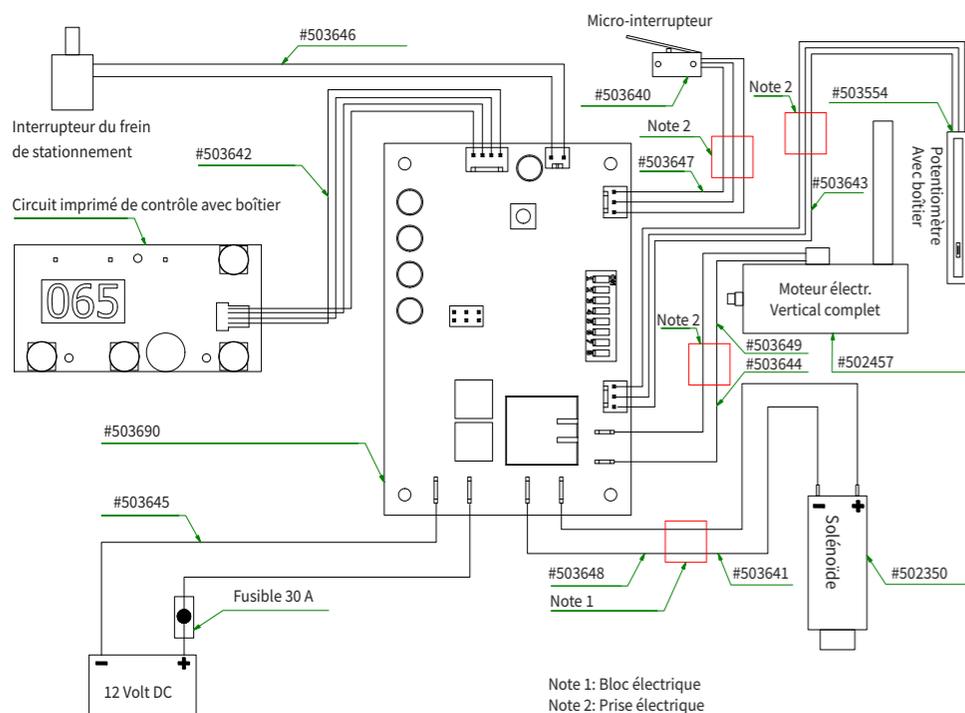


Schéma de raccordement

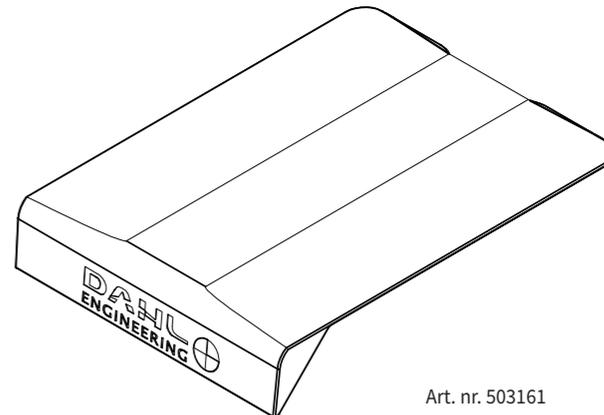
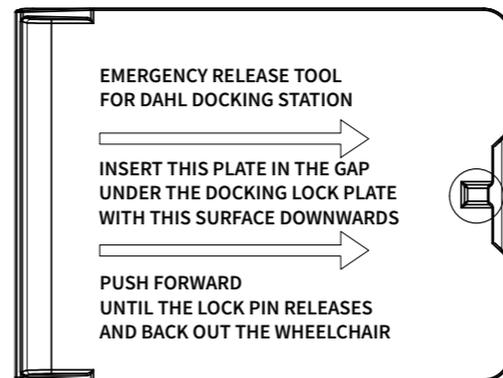


Réglage et contrôle final

1. Vérifiez le fonctionnement et l'emplacement de la station d'arrimage, du panneau de commande et de la ceinture de sécurité, l'utilisateur étant installé.
2. Vérifiez si les boulons et écrous sont correctement serrés.
3. Vérifiez que tous les câbles soient dégagés des pièces mobiles de la station d'arrimage et du fauteuil roulant.
4. Vérifiez si le mécanisme de déverrouillage manuel d'urgence fonctionne correctement.
5. Informez l'utilisateur sur le fonctionnement du mécanisme de déverrouillage de manuel, comme sur 'outil de déverrouillage d'urgence.
6. Informez l'utilisateur sur l'utilisation correcte de la station d'arrimage et passez en revue tous les avertissements donnés dans ces instructions.
7. Informez l'utilisateur sur la maintenance et sur l'inspection comme spécifié dans la périodicité et la documentation.

Vous pouvez trouver des vidéos et informations supplémentaires sur la maintenance et l'installation du DAHL VarioDock™ sur notre site: <http://wtors.com>

Outil de déverrouillage d'urgence

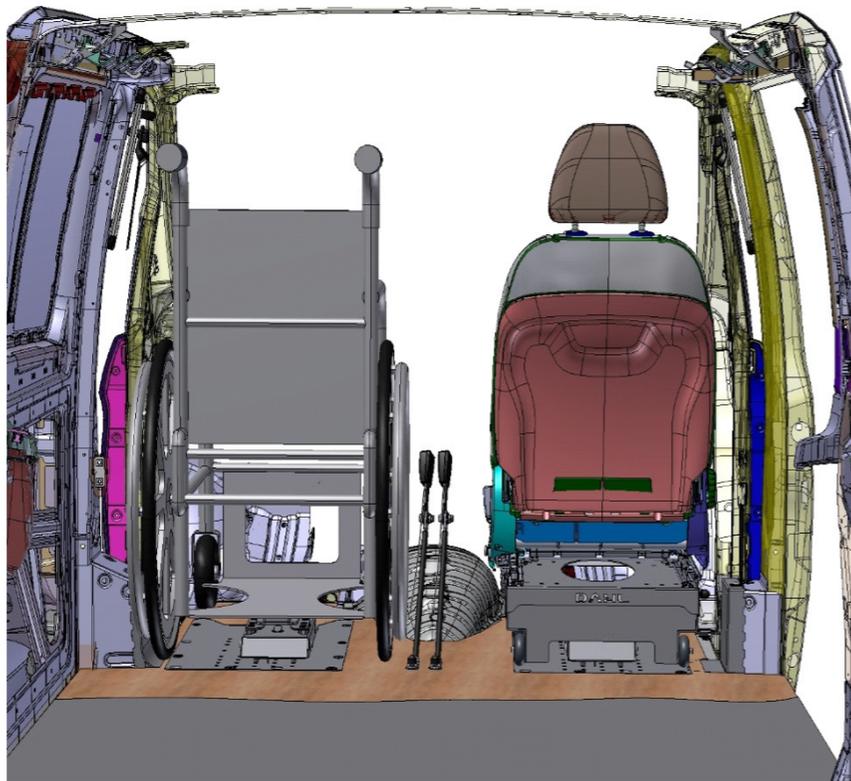


Console de siège conducteur pour les sièges d'origine constructeurs

En plus de l'homologation pour l'arrimage des fauteuils roulants, Dahl VarioDock™ a également été testée et approuvée pour l'ancrage d'une série de sièges d'origine constructeurs automobiles.

Nous proposons des consoles de sièges avec des trous pré-perçés qui conviennent à une série de sièges d'origine constructeurs ainsi qu'à leur hauteur. Ces consoles peuvent être ancrées dans la station d'arrimage Dahl VarioDock™ et placées à l'avant du véhicule, permettant ainsi au conducteur et au passager de permuter de place.

Nos bases de sièges sont testées conformément aux réglementations ECE 14 et 17.



ATTENTION! Danger de mort ou de dommages corporels graves!

N'utilisez pas la station Dahl VarioDock™ pour arrimer un siège de véhicule, qui n'a pas été testé et approuvé. Assurez-vous toujours que le plancher du véhicule a été approuvé pour l'utilisation de sièges avec ceintures de sécurité 3 points.

Veillez consulter le programme de kits agréés dans notre catalogue des produits, qui peut être téléchargé sur notre site: <http://wtors.com>

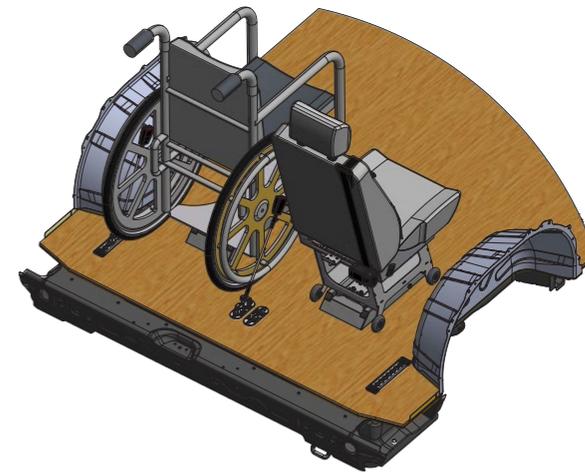
Ancrage du siège Dahl COMFORT avec ceinture 3 points intégrée

Dahl VarioDock™ a également été testée et approuvée pour l'ancrage du siège Dahl COMFORT avec ceinture 3 points intégrée, placé en 2e rangée ou à l'arrière, dans une série de modèles de véhicules.

L'installation de la VarioDock™ pour l'ancrage du siège Dahl COMFORT avec ceinture 3 points intégrée requiert un kit de renforcement pour le plancher du véhicule, qui est conçu, testé et approuvé pour des véhicules spécifiques et à un emplacement approprié.

En cas de collision, le plancher du véhicule est soumis à une force beaucoup plus grande en cas d'utilisation d'un siège avec ceinture 3P intégrée qu'avec un fauteuil roulant, où tous les points d'ancrage du siège sont pourvus dans le plancher et la carrosserie du véhicule.

Veillez consulter le programme de kits agréés pour des véhicules spécifiques dans notre catalogue des produits, qui peut être téléchargé sur notre site: <http://wtors.com>



ATTENTION! Danger de mort ou de dommages corporels graves

N'utilisez pas la station VarioDock™ pour arrimer des sièges Dahl COMFORT ou autres sièges, avec des points d'ancrage intégrés pour la ceinture, si le véhicule n'a pas été pourvu d'un kit de renforcement agréé pour VarioDock™.

Si un kit de renforcement agréé pour cette fonction n'a pas été installé, il y a risque que l'utilisateur et autres passagers dans le véhicule encourrent des dommages corporels graves ou mortels dans une collision, résultant d'une déformation importante du plancher du véhicule ou de l'arrachement des points d'ancrage de la station d'arrimage.

Demandez donc toujours à votre concessionnaire si un kit de renforcement de VarioDock™ agréé pour l'ancrage du siège Dahl COMFORT a été installé dans le véhicule à l'endroit adéquat, avant de passer commande.

Recommandations pour les zones dégagées

Les zones dégagées sont des zones recommandées dans lesquelles il ne faut pas placer de composants, objets durs ou tranchants. Les recommandations relatives aux zones dégagées de la norme ISO 10542 sont basées sur la façon dont un occupant bouge lors d'un accident ou d'une collision. Pour réduire le risque de blessures à la tête et à la poitrine, les composants durs du véhicule et les pièces pour Système de Retenue FR/UFR qui se trouvent dans les zones dégagées doivent être recouverts d'un rembourrage répondant aux exigences en matière de dureté des matériaux comme spécifiées dans la norme FMVSS 201, dans le règlement ECE n° 21 ou dans la directive 74/60 de l'UE.

Le fauteuil roulant et l'utilisateur doivent être orientés vers l'avant dans le véhicule.

FCZ (Frontal Clear Zone) = Zone libre frontale

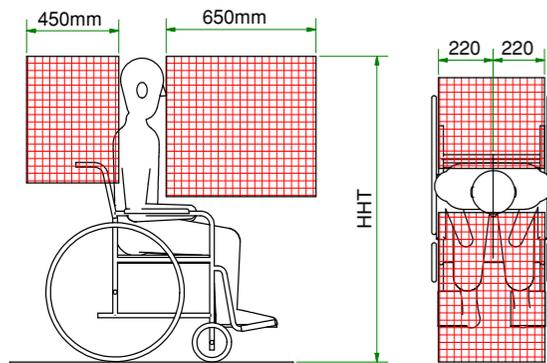
650 mm lorsque les ceintures abdominales et diagonales sont utilisées.

950 mm lorsque seules les ceintures abdominales sont utilisées.

L'utilisation de ceintures abdominales et diagonales est recommandée pour réduire le risque d'impact sur la tête et la poitrine. La majorité des pays exige l'utilisation de ceintures abdominales et diagonales. Il peut être impossible de se conformer à la recommandation de FCZ si le fauteuil roulant est utilisé par une personne qui conduit elle-même le véhicule.

HHT (Seated head height) = Hauteur de la tête assise

Environ 1200 mm pour une femme adulte de petite taille. Environ 1550 mm pour un homme adulte de grande taille.

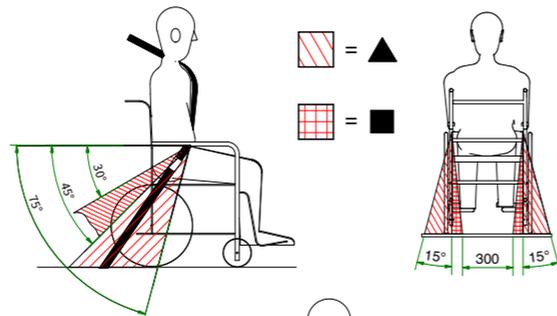


Ceintures de sécurité

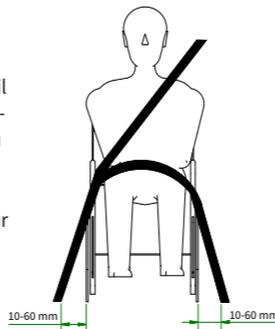
N'utilisez que des ceintures de sécurité certifiées Dahl WTORS ou e-(ECE), E-(EU) ou ISO 10542 pour sécuriser les occupants du véhicule. Veuillez consulter le catalogue de produits Dahl Engineering contenant les ceintures de sécurité WTORS et les ceintures de sécurité certifiées.

Angles préférés et optionnels pour l'emplacement de la ceinture abdominale :

▲ = Zone préférée / ■ = Zone optionnelle

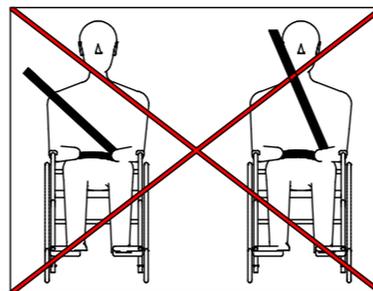
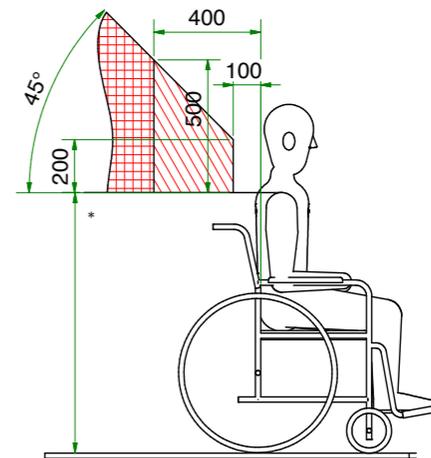
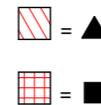


Lorsque vous utilisez un fauteuil roulant avec la station d'arrimage Dahl, les points d'ancrage au sol du système de retenue de l'occupant doivent être situés entre 10 à 60 mm vers l'extérieur des roues, de chaque côté du fauteuil roulant.

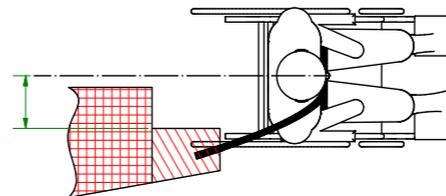


Emplacement recommandé du point d'ancrage de la ceinture épaulière :

▲ = Zone préférée
■ = Zone optionnelle



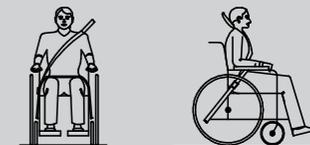
La ceinture sous-abdominale doit être en contact complet avec l'avant du corps à l'endroit où le bassin et le fémur se rencontrent.



* = La hauteur d'installation depuis le plancher jusqu'à l'épaule et au point d'ancrage supérieur de la ceinture épaulière dépend de la taille de l'utilisateur et du fauteuil roulant. Le point d'ancrage de la ceinture diagonale doit être situé de manière à ce que la ceinture passe au-dessus du milieu de l'épaule.



Les ceintures de sécurité ne doivent pas être tenues à l'écart du corps par les composants du fauteuil roulant ou par des pièces comme les accoudoirs ou les roues.



Installation des ceintures de sécurité

Reportez vous également aux notices d'installation séparées pour la ceinture de sécurité concernée. Nous disposons de kits d'ancrage pour ceintures de sécurité qui ont été testés conformément à la norme ECE 14.

Renseignez-vous sur notre gamme actuelle de kits.

Les ceintures de sécurité doivent toujours être le point de départ est ancré dans le bas du chariot, pas sur le fauteuil roulant.



PN500984



Les ceintures de sécurité doivent, comme point de départ, toujours être ancrées sur le plancher, pas au fauteuil roulant.

DANGER de mort ou de blessures graves: ne jamais boucler la ceinture de sécurité Dahl Engineering avec un ancrage installé sur le fauteuil roulant.

La station d'arrimage et les kits d'ancrage spécifiques au véhicule sont conçus et testés à la seule condition que la ceinture de sécurité soit ancrée à la carrosserie et au plancher du véhicule, et non sur le fauteuil roulant.

En cas de collision, un fauteuil roulant avec une ceinture de sécurité intégrée exposera la station d'arrimage et le plancher du véhicule à une tension par rapport à la masse beaucoup plus élevée qu'un fauteuil roulant, où la ceinture de sécurité est ancrée à la carrosserie et au plancher du véhicule.

De ce fait, il existe un risque que l'utilisateur de fauteuil roulant ainsi que les autres passagers du véhicule puissent subir des blessures graves ou mortelles lors d'une collision, du fait que le plancher du véhicule se soit dangereusement déformé ou que les points d'ancrage de la station d'arrimage se soient arrachés. Par conséquent n'utilisez jamais la station pour arrimer un fauteuil roulant muni de points d'ancrage de ceinture de sécurité intégrés, qu'il s'agisse d'une ceinture 3 points, d'un harnais ou d'une ceinture sous-abdominale.

Exemples de composants de ceintures de sécurité



PN500984
Ceinture de sécurité



501768
Boucle de ceinture de sécurité amovible avec fixation plancher

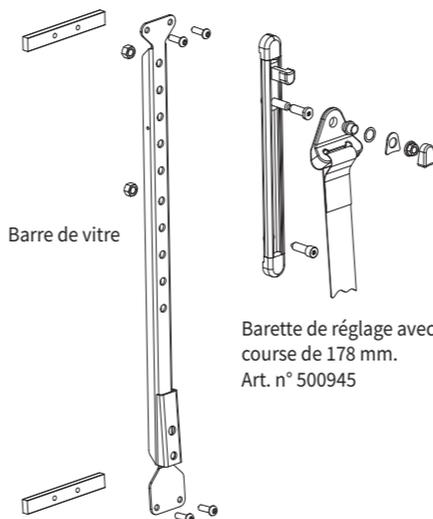


PN501762
Boucle de ceinture de sécurité pour installation fixe

La boucle de ceinture de sécurité existe en différentes longueurs. Renseignez vous sur la gamme actuelle.

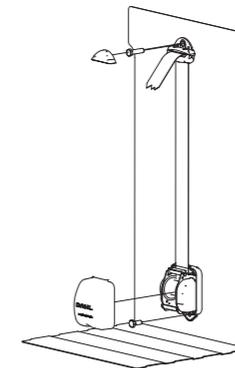
Exemples d'installation de l'enrouleur de ceinture et du support pour l'ancrage de la ceinture épaulière

Veillez consulter le guide d'installation séparé pour le montage du kit d'ancrage de la ceinture épaulière pour chaque véhicule.

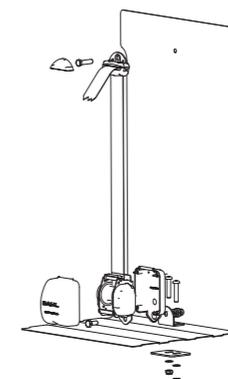
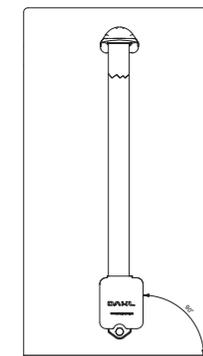


Barre de vitre

Barette de réglage avec une course de 178 mm. Art. n° 500945



Exemple avec l'enrouleur installé sur la paroi.



Exemple avec l'enrouleur installé sur le plancher du véhicule.

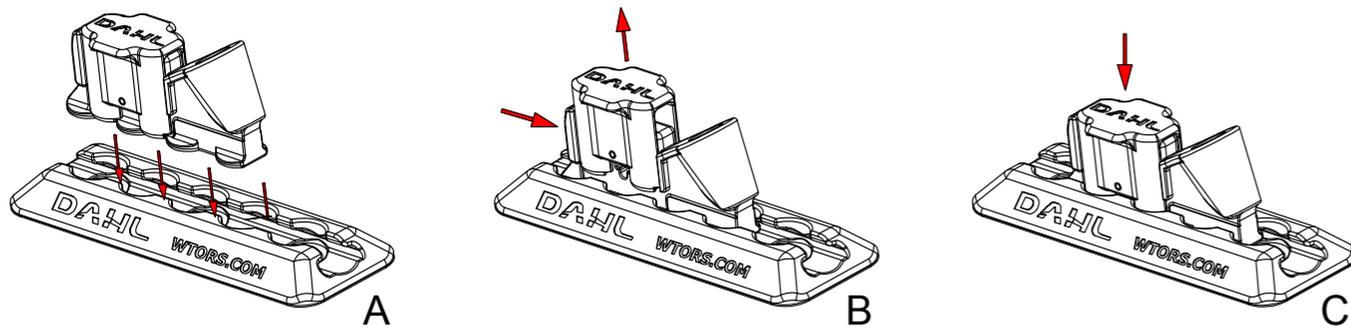
Vous trouverez ici des exemples de l'orientation correcte (90° horizontal et 90° vertical) de l'ancrage épaulière et de l'enrouleurs positionné sur paroi ou plancher du véhicule.

Une fois la vis de la boucle de renvoi serrée, celle-ci doit être en mesure de pivoter librement.

Montage d'une fixation universelle dans le plot de surface ou en insertion, à empreinte Airline

Assurez-vous que le plot ou le rail sur le plancher est exempt de gravillons ou d'autres saletés. Si nécessaire, nettoyez les avant l'installation de la fixation universelle. Si le plot ou le rail fixé sur le plancher n'est pas exempt de saleté, il y a un risque que la fixation ne puisse pas être installée ou qu'elle ne soit pas installée correctement

1. Placez le raccord universel sur les trous.
2. Appuyez vers le bas sur la fixation universelle de manière à ce que le mécanisme de verrouillage à ressort se déplace vers le haut. Pendant que la fixation est pressée vers le bas, poussez la, vers l'arrière ou vers l'avant, jusqu'à ce que le mécanisme de verrouillage à ressort glisse vers le bas dans l'un des trous.
3. Vous devriez entendre un « clic » lorsque le mécanisme de verrouillage atteint le fond de l'orifice.



Avertissement

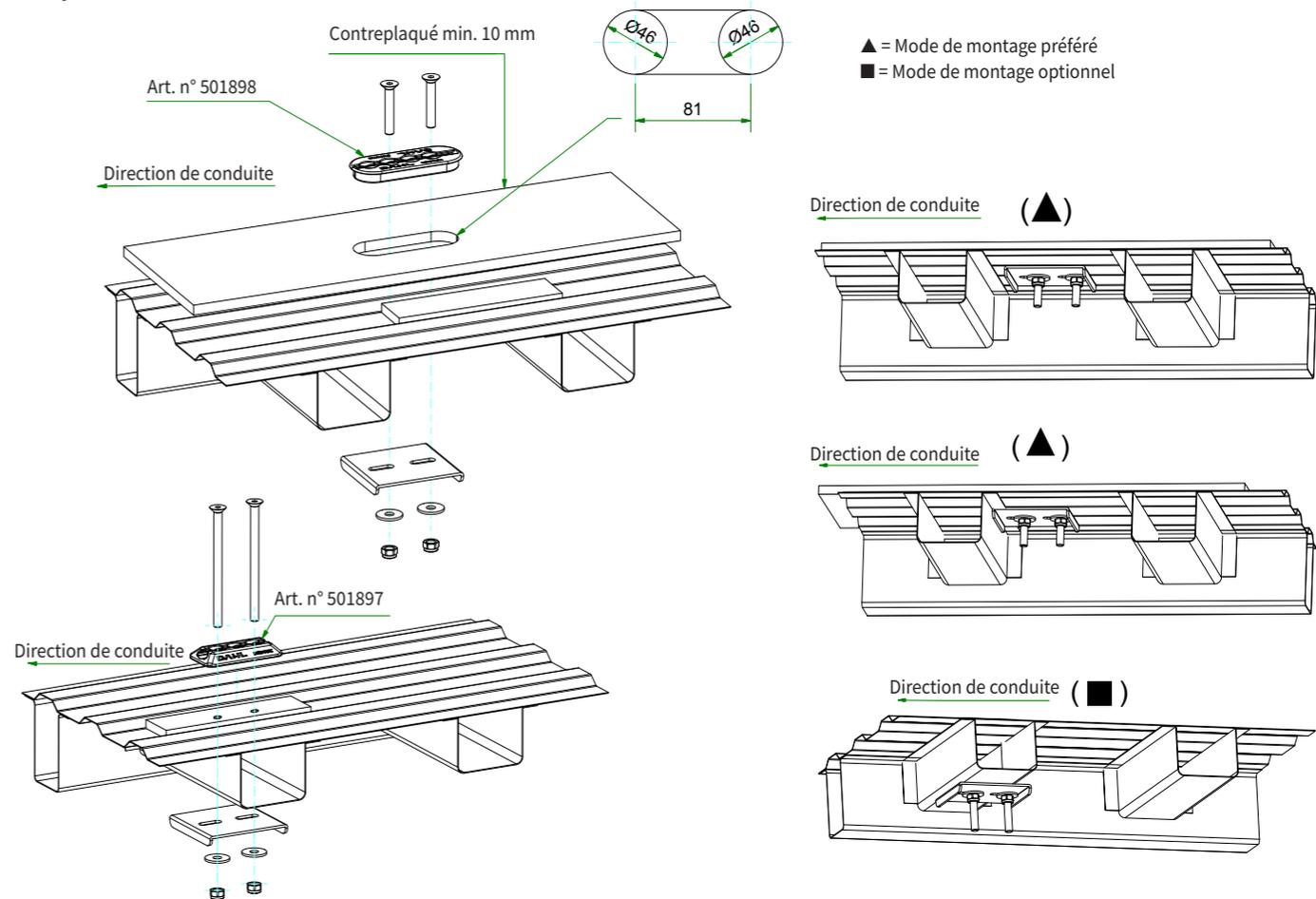
Dans les pays où la législation exige le respect du règlement (UE) 2018/858, annexe II, partie III, appendice 3 - (véhicules aménagés pour l'accessibilité des fauteuils roulants) il est impératif d'installer un kit de montage qui a été testé dans la position et le véhicule spécifique, similaire à celui dans lequel le fauteuil roulant sera positionné pour l'installation du système de retenue et la ceinture de sécurité de l'utilisateur du fauteuil roulant.

Renseignez vous sur la gamme actuelle de kits de montage spécifiques au véhicule, et les instructions de montage correspondantes.

Contactez Dahl Engineering pour connaître l'existence d'une notice d'installation dédiée à un véhicule spécifique. Cette notice devra être respectée pour le montage de la ceinture de sécurité, des plots d'ancrage, des rails sur plancher et de la station Les exemples de montage suivants pour le montage de la station d'arrimage Dahl, ne peuvent être utilisés que dans les pays où il n'y a pas d'exigences réglementaires pour les essais de système de retenue FR/UFR dans le véhicule et la position de montage spécifiques.

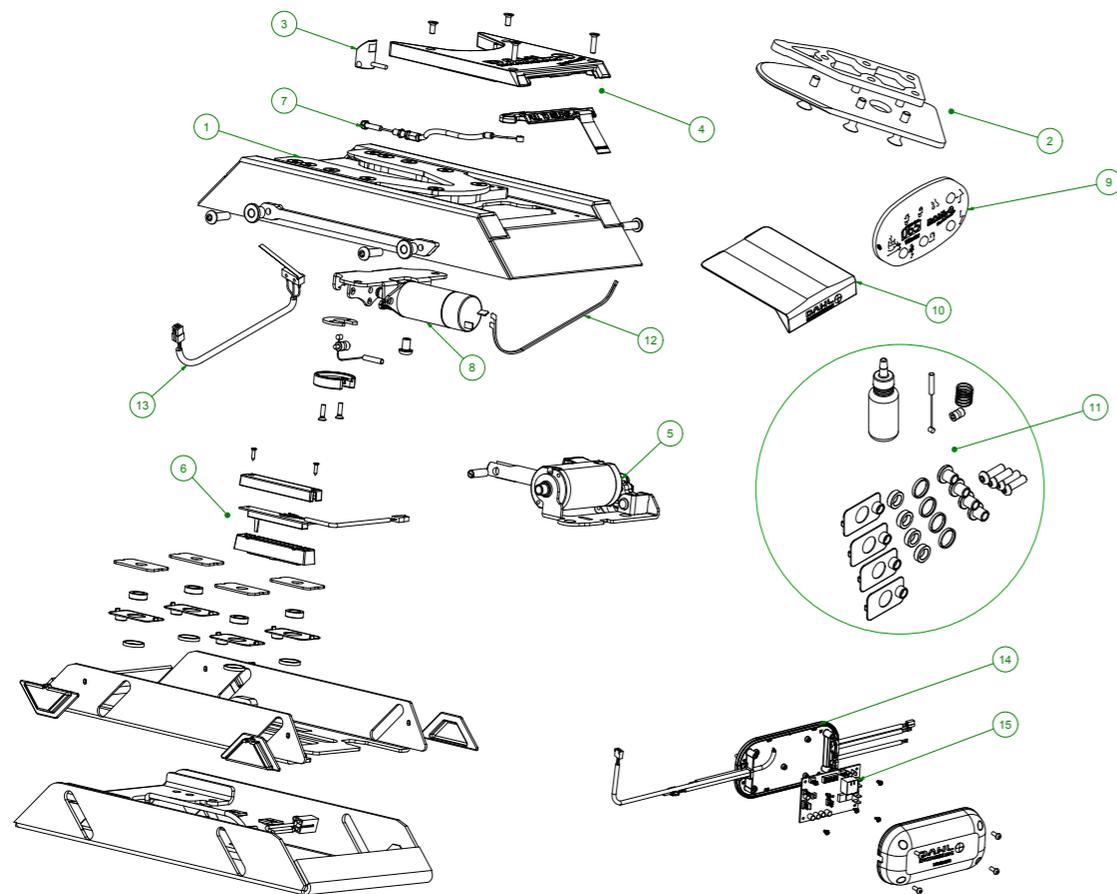
Nous recommandons toujours d'utiliser un kit de montage, qui a été testé dans le véhicule spécifique.

Exemples d'installation du Plot en insertion



Liste des pièces de rechange™

#503600



Nr	Amount	Art. nr.	Description
1	1	503502C	Plaque supérieure
2	1	503125	Plaque de verrouillage sous fauteuil roulant, complète
3	1	503555	Axe de verrouillage, complet
4	1	502358	Plaque de couverture, complète
5	1	502357	Moteur, complet
6	1	503554	Potentiomètre, complet
7	1	503519C	Câble de déverrouillage rapide
8	1	502350C	Solénoïde
9	1	503553C	Panneau de commande
10	1	503161	Outil de déverrouillage d'urgence
11	1	503636	Kit d'entretien
12	1	503641	Câble du solénoïde, interne
13	1	503640	Micro-interrupteur avec câblage, interne
14	1	503700	Ensemble comprenant: Boîtier de contrôle électronique + faisceau de câbles + circuit électronique
15	1	503630	Circuit électronique uniquement

WHERE SAFETY STARTS



Development and crash-test centre
Where safety starts

Dahl Engineering ApS | Løvevej 3 | DK-7700 Thisted | Danmark | Téléphone : +45 9618 0077
e: sales@dahlengineering.dk | w: wtors.com